



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80544036
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 05.04.2022
Del. Date : 05.04.2022

Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: 4272HSL
Plate Nb: HROA7749
Remolque: HROA7749

Unidad transportista: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: 70026
Center: Italia
Puerto de descarga: 4
Unloading point: 4
Puesto de consumo: 4
Point of consumption: 4

78372

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630005	CARTER MECANISMOS 2510	325		PZA	TBA-501494	013	19211725/19212543	25	550004500301	
KUEHNE+NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 08 APR 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" <i>200312575</i> <i>cq tal 205376</i> KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 325 Quantità effettiva: 13 Tipi Imballaggio: B Quantità Imballi: 13 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 8.6.22 Firma: Q										
Peso netto total : 2.551,250 Total net weight:		Peso bruto total : 3.419 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 013 Total Nb. of palets or containers:						

Observaciones:
Comments:

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
BY RUMAN MARTICORENA	Fagor Ederlan S. Coop.			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final del residuo.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

amho inclusive y
 y compris et
 including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. 2054 SKORIATZA kalea 48900 BILBO 48900292			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA 70026 Modugno Bari (I)			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) MARINO MICHELE AUTOTRASPORTI Via Toppolo del Conte, 3 83050 VOLTURARA IRPINA (AV) MARCOMBI P.IVA 02634580647 MARE COMBINATO S.L. SDI: KRRH6B9 - Albo Tras. AV 6903214/D B63113860		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) TRACTORA: 4272 HSL REMOLQUE: HKDA - 7749		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arasate (E) 5-4-2022			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carriers reservations and observations Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente. El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente. El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17		
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 115:80544034/36					
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos --- 40 ---	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages ---	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing ---	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods Cont. Piezas Auto	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number ---	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 10520
12 Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³ ---					
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 15:15 h S 1800h			19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements ---		
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte doble / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:		
21 Formalizado en Etablie à Established in Arasate 5-4-2022			15 Reembolso / Remboursement ---		
22 Firmado por Signed by SIGNED BY ROMAN MARTI ORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			23 Firmado por Signed by MARINO MICHELE AUTOTRASPORTI Via Toppolo del Conte, 3 83050 VOLTURARA IRPINA (AV) P.IVA 02634580647 SDI: KRRH6B9 - Albo Tras. AV 6903214/D E12 175WH Firma y sello del transportista Signature et timbre de transporteur Signature and stamp of the carrier		
24 Recibo de la mercancía / Merchandise received 08 APR 2022 "Ricevuto con riserva di verifica qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre de destinataire Signature and stamp of the consignee			25 Recibo de la mercancía / Merchandise received 08 APR 2022 "Ricevuto con riserva di verifica qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre de destinataire Signature and stamp of the consignee		